

Newsletter  
de la locale

**ecolo**

**GROEN**

SAINT-GILLES / SINT-GILLIS

## Agenda

Mars

Maart

### Réunion mensuelle de la Locale Ecolo Saint-Gilles

Mercredi 21/3 à 20h

Pianofabriek, rue du Fort 35

### Lokale ledenvergadering Ecolo Sint-Gillis

Woensdag 21/3 om 20u

Pianofabriek, Fortstraat 35

*Groen-leden uit SG welkom*

### Conseil Communal

Jeudi 29/3 à 20h

Hotel de Ville

### Gemeenteraad

Donderdag 29/3 om 20u

Stadhuis

## Vert Café

Vendredi 30/3 à partir de 18h30  
Maison du Peuple, Parvis de Saint-Gilles  
*L'occasion de faire connaissance  
avec/entre les militants  
écologistes de Saint-Gilles*

## Groen Café

Vrijdag 30/3 vanaf 18h30  
Maison du Peuple, Voorplein Sint-Gillis  
*De gelegenheid om kennis te maken met de groenen van Sint-Gillis*

Avril

April

## L'iris et le croissant

Lundi 16/4 à 20h  
Pianofabriek, 35 rue du Fort  
*Les locales d'Uccle, Forest et Saint-Gilles vous invitent à venir écouter et échanger avec le professeur Felice Dassetto, auteur du livre « L'iris et le croissant. Bruxelles et l'islam au défi de la co-inclusion ». [Lire la suite](#)*

## Ik(her)teken een gevangenis

Maandag 16 april 2012 20 uur, Pianofabriek  
*Kom meedenken over de toekomst van de gevangenis-site.*

## Réunion mensuelle de la Locale Ecolo Saint-Gilles

Mercredi 18/4 à 20h  
Pianofabriek, rue du Fort 35

## Lokale ledenvergadering Ecolo Sint-Gillis

Woensdag 18/4 om 20u  
Pianofabriek, Fortstraat 35  
*Groen-leden uit SG welkom*

## Conseil Communal

Jeudi 26/4 à 20h  
Hotel de Ville

## Gemeenteraad

Donderdag 16/4 om 20u  
Stadhuis

---

## L'humeur du mois :: De stemming

L'avenir des Prisons : un enjeu citoyen pour Ecolo-Groen

De toekomst van de gevangenis: Ecolo-Groen laat de burger aan het woord



Ce 11 mars, environ 70 personnes, parmi lesquelles de nombreux riverains, ont essayé d'imaginer un futur pour le site des prisons de Forest, Saint-Gilles et Berkendael.

C'est en effet entre 2016 et 2018 que ces prisons seront vidées de leurs détenus, transférés à la prison de Haren, en projet. A l'initiative de ce véritable exercice citoyen, notre locale saint-gilloise en cheville avec la locale Ecolo de Forest. Le débat s'est prolongé ce vendredi au parlement bruxellois à l'initiative d'Alain Maron. [Lire la suite](#)

*Op 11 maart brachten we een 70-tal mensen, vooral buurtbewoners, samen om na te denken over de toekomst van de gevangenissites van Vorst, Sint-Gillis en Berkendael. Tussen 2016 en 2018 immers worden de gevangenen overgebracht naar een nieuwe site in Haren.*

---

## **Les nouvelles du conseil communal :: Uit de gemeenteraad**

**Public recherché pour séances du conseil communal!**

**Publiek gewenst**



Bij de laatste gemeenteraadszitting was er uitzonderlijk veel publiek. Een groep inwoners interpeleerde het bestuur over het parkeerplan, en zorgde voor animatie en debat. Een uitnodiging: kom gerust wat vaker! [Lees verder](#)

*Les séances du conseil communal n'attirent habituellement pas beaucoup de public. Mais ce 8 mars, à l'occasion de l'interpellation d'un groupe d'habitants concernant le plan de stationnement communal et à l'invitation faite aux directrices des écoles communales de venir "supporter" leur échevine public et animation étaient au rendez-vous. [Lire la suite](#)*

---

## **Une proposition verte :: Een groen voorstel**

**Un "guichet logement" unique pour toutes les démarches et infos**

## Eén “woonloket” voor alle diensten en informatie rond wonen



La commune dispose de différents outils dans le cadre de sa politique du logement. Chacun de ces services a des locaux et des permanences d'accueil différents. Ecolo Saint-Gilles propose d'ouvrir la réflexion autour d'un « **guichet unique** », où les personnes pourraient, à un seul endroit clairement identifié, recevoir les informations sur toutes les aides au logement et s'inscrire sur les différentes listes d'attente. [Lire la suite](#)

*Ecolo-Groen stelt voor om de verschillende diensten van de gemeente omtrent wonen samen te brengen in één “woonloket”.*

---

**Who's who chez Ecolo-Groen! ::  
Who's who bij Ecolo-Groen!**

Barbara de Radiguès

Barbara de Radiguès



Barbara, Saint-gilloise depuis 12 ans, sera 6e sur la liste communale. Secrétaire politique de la locale, elle répond à notre désormais traditionnel questionnaire. [Lire la suite](#)

*Barbara, voorzitter van de lokale Ecolo-groep, woont 12 jaar in Sint-Gillis. Ze staat op de 6e plaats bij de komende gemeenteraadsverkiezingen.*

---

## A la découverte de Saint-Gilles :: Sint-Gillis Ontdekt

Place Bethléem: du château-ferme au rendez-vous multiculturel

Het Betlehemplein: van kasteel annex boerderij tot kruispunt van culturen



Au croisement de la rue Théodore Verhaegen et de la chaussée de Forest se trouve la place Bethléem.

L'école communale n°4 se dresse sur la place Bethléem au croisement de la rue de Danemark et de la Chaussée de Forest et couvre approximativement l'emplacement de l'ancien château-ferme dit de Bethléem. On ignore la date exacte de la construction du château-ferme. Il faut attendre le XVI<sup>e</sup> siècle pour qu'apparaissent les premières informations (cartes et plans). [Lire la suite](#)

*Op de plek van de huidige gemeenteschool aan het Betlehemplein bevond zich vroeger een kasteel annex boerderij.*